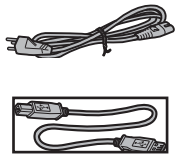
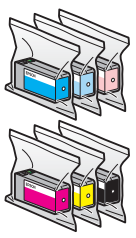
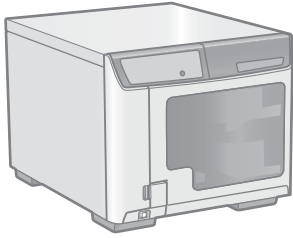


EN	Setup Guide	FR	Guide d'installation	DE	Installationshandbuch	NL	Installatiehandleiding	IT	Guida di installazione	ES	Guía de instalación
PT	Manual de instalação	TR	Kurulum kılavuzu	EL	Οδηγός εγκατάστασης	SL	Priročnik za namestitev	HR	Vodič za postavljanje	MK	Водич за поставување
SR	Vodič za podešavanje	DA	Installationsvejledning	FI	Asennusopas	NO	Installeringshåndbok	SV	Installationshandbok	PL	Podręcznik konfiguracji i instalacji
CS	Instalační příručka	HU	Üzembe helyezési útmutató	SK	Inštalčná príručka	RO	Ghid de instalare	BG	Ръководство за инсталация	LV	Uzstādīšanas rokasgrāmata
LT	Parengties vadovas	ET	Seadistusjuhend	RU	Руководство по установке	KK	Орнату нұсқаулығы	AR	دليل الإعداد	ID	Pedoman Pengaturan
SC	光盘印刷刻录机 首先阅读			TC	安裝說明						

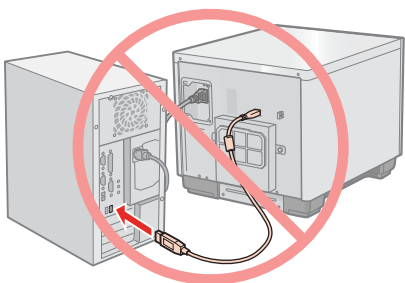
1.



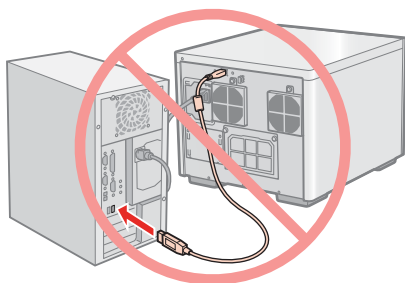
NOTE: The power cable and warranty card may not be included, depending on the country of purchase.
REMARQUE : Selon le pays d'achat, le câble d'alimentation et la carte de garantie peuvent ne pas être inclus.
HINWEIS: Je nach Erwerbsland können das Netzkabel und die Garantiekarte ggf. nicht im Lieferumfang enthalten sein.
OPMERKING: Afhankelijk van het land van aankoop zijn het netsnoer en de garantiekaart mogelijk niet inbegrepen.
NOTA: Il cavo di alimentazione e il certificato di garanzia potrebbero non essere inclusi a seconda del paese in cui è stato effettuato l'acquisto.
NOTA: Es posible que el cable de alimentación y la tarjeta de garantía no estén incluidos, dependiendo del país donde se haya hecho la compra.
NOTA: O cabo de alimentação e o cartão de garantia podem não estar incluídos, dependendo do país onde é adquirido o produto.
NOT: Elektrik kablosu ve garanti kartı satın alınan ülkeye bağlı olarak ürünle birlikte verilmez.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το καλώδιο ρεύματος και η κάρτα εγγύησης μπορεί να μην περιλαμβάνονται ανάλογα με τη χώρα αγοράς.
OPOMBA: Napajalni kabel in garancijska kartica morda nista vključena, odvisno od države nakupa.
НАРОМЕНА: Kabel za napajanje i jamstveni list možda neće biti uključeni, ovisno o zemlji kupovine.
BELEŠKA: Kabel za napajanje i garantni list možda nisu uključeni, u zavisnosti od zemlje kupovine.
BEMÆRK: Elledningen og garantikortet følger muligvis ikke med afhængigt af i hvilket land, det er købt.
HUOMAA: Virtajohtoa ja takuukorttia ei ehkä ole mukana ostomaasta riippuen.
MERKNAD: Det er ikke sikkert at strømledningen og garantibeviset følger med i alle land.

OBS: Strömkablen och garantikortet medföljer bara i vissa länder.
UWAGA: Dostępność przewodu zasilającego oraz karty gwarancyjnej w zestawie zależy od kraju, w którym zakupiono urządzenie.
POZNÁMKA: Napájecí kabel a záruční karta nemusí být v některých zemích přiloženy.
MEGJEGYZÉS: A tápkábel és a garanciakártya egyes országokban nem tartozék.
POZNÁMKA: V niektorých krajinách sa produkt nemusí dodávať s napájacím káblom a záručným listom.
NOTA: În unele țări din care se achiziționează produsul, cablul de alimentare și cartela de garanție pot să nu fie sunt incluse.
ЗАБЕЛЕЖКА: Възможно е захранващият кабел и гаранционната карта да не са включени в доставката в зависимост от държавата, където е извършена покупката.
PIEZĪME: Atkarībā no valsts, kurā izdarīts pirkums, komplektācijā var nebūt iekļauts strāvas vads un garantijas karte.
PASTABA: priklausomai nuo šalies, kurioje įsigijote šį gaminį, maitinimo kabelio ir garantijos kortelės gali nebūti komplekte.
MÁRKUS. Sõltuvalt osturiigist ei pruugi toitekaabel ja garantiikaart kaasa olla.
ПРИМЕЧАНИЕ: в зависимости от страны приобретения шнур питания и гарантия могут не входить в комплект поставки.
ЕСКЕРТТЕ: Сатып алу жасалатын елге байланысты қуаб кабелі және кепілдік картасы қамтылмауы мүмкін.
ملاحظة: قد يكون كابل الطاقة وبطاقة الضمان غير مضمنين حسب بلد الشراء.
CATATAN: Kabel Listrik dan kartu garansi mungkin tidak disertakan, tergantung dari masing-masing Negara.
注: 请妥善保管此说明书。保留备用。安装、使用产品前请阅读使用说明。根据国家 / 地区不同，可能不随附电源线和保修卡。
註: 根據購買產品的國家 / 地區不同，隨機可能不會附贈電源線和保固卡。

PP-100AP



PP-50BD/PP-50

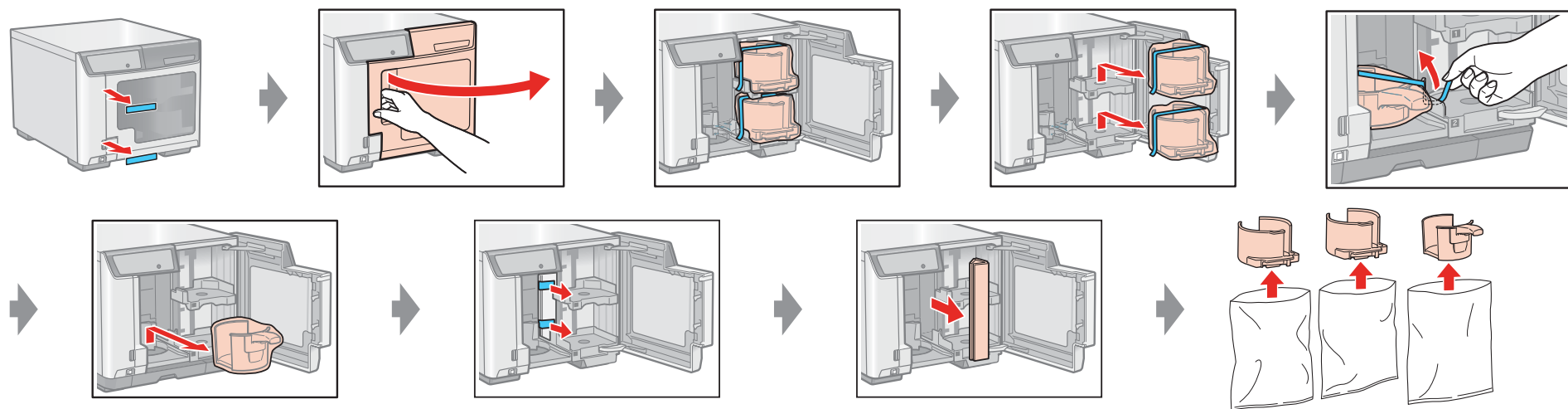


Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Ne connectez pas le câble USB avant d'y être convié.
Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
Sluit de USB-kabel pas aan wanneer u daarom wordt gevraagd.
Collegare il cavo USB soltanto quando viene espressamente richiesto.
No conecte el cable USB hasta que se le indique.
Não ligue o cabo USB até receber instruções para o fazer.
Sizden istenene dek USB kablosunu bağlamayın.
Μην συνδέσετε το καλώδιο USB αν δεν εμφανιστεί σχετική οδηγία.
Ne priključite USB kabela, dokler vam to ni rečeno.
Ne priključujte USB kabel dok ne vidite uputu da to učinite.
Ne povrzuvajte ro USB-kabelot dođeka ne добиете таква инструкция.
Ne priključujte USB kabl dok ne dobijete instrukcije da to uradite.
Tilslut ikke USB-kablet, før du får besked om at gøre det.
Älä liitä USB-kaapelia ennen kuin sinua kehoitetaan tekemään niin.
Ikke koble til USB-kabelen før du får beskjed om det.
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra detta.

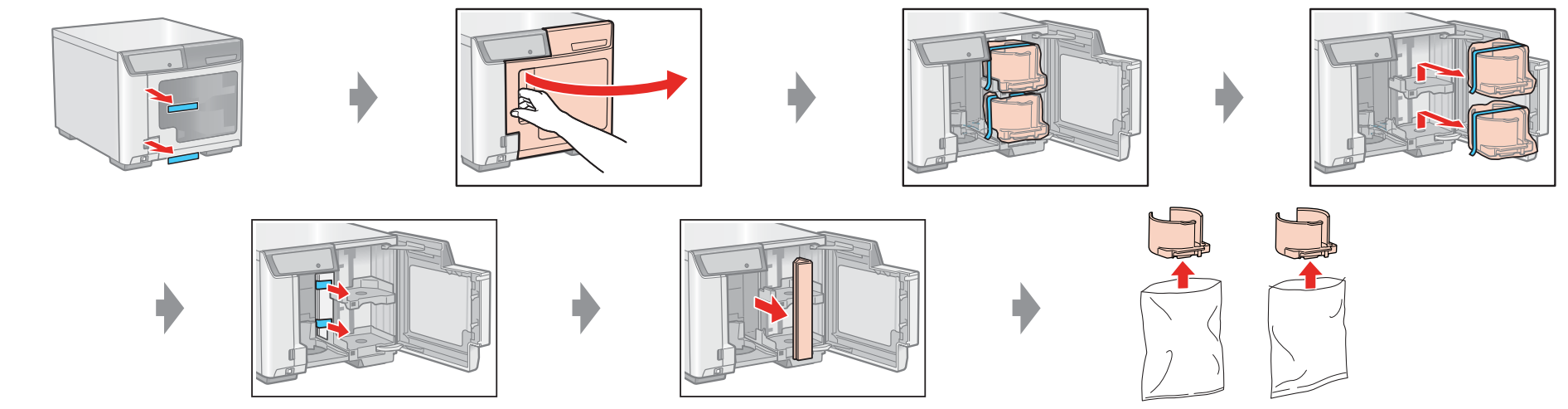
Nie należy podłączać przewodu USB do momentu, w którym program o to poprosi.
Kabel USB nezapojujte, dokud k tomu nebudete vyzváni.
Az USB kábelt csak akkor csatlakoztassa, ha erre utasítás kéri.
Kábel USB nepřipájajte, kým na to nebudete vyzváni.
Nu conectați cablul USB, decât atunci când vi se cere acest lucru.
Не свързвайте USB кабела, докато не получите указания за това.
Nepievienojiet USB vadu līdz brīdim, kad saņemāt norādījumus to pievienot.
Nepriņķkite USB kabelio, kol nebus nurodyta jį prijungti.
Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui teid vastavalt juhendatakse.
Не подсоединяйте кабель USB до появления соответствующего сообщения.
Нұсқау берілгенше USB кабелін жалғамаңыз.
لا توصل كابل USB حتى يتم توجيهك للقيام بذلك.
Jangan menghubungkan kabel USB sampai ada instruksi lebih lanjut.
在屏幕指示之前，不要连接USB数据线。
請勿連接電腦與印表機間的USB連接線。

2.

PP-100AP

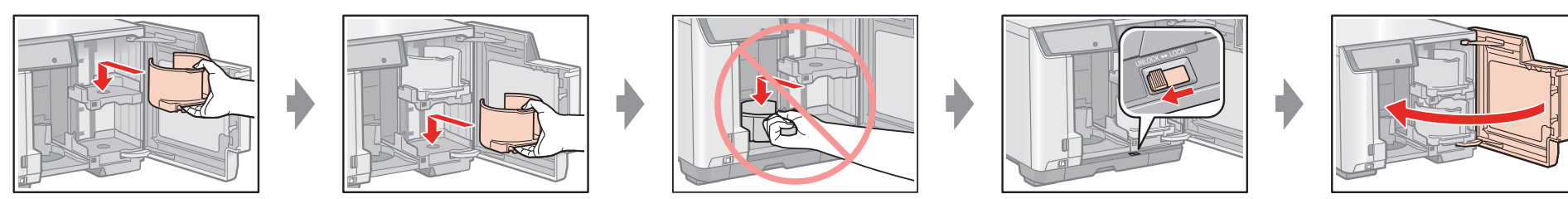


PP-50BD/PP-50

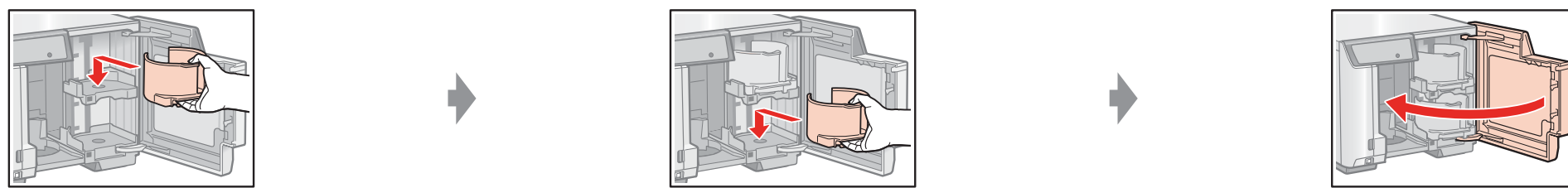


3.

PP-100AP



PP-50BD/PP-50



412010607

©Seiko Epson Corporation 2010-2017.
All rights reserved. 20170414
Printed in China
中国印刷

CE Marking http://www.epson.eu/conformity

PP-100AP: Radiocommunications (Electromagnetic Compatibility) Standard , Class B
PP-50: Radiocommunications (Electromagnetic Compatibility) Standard , Class A

Türkiye'deki kullanıcılar için

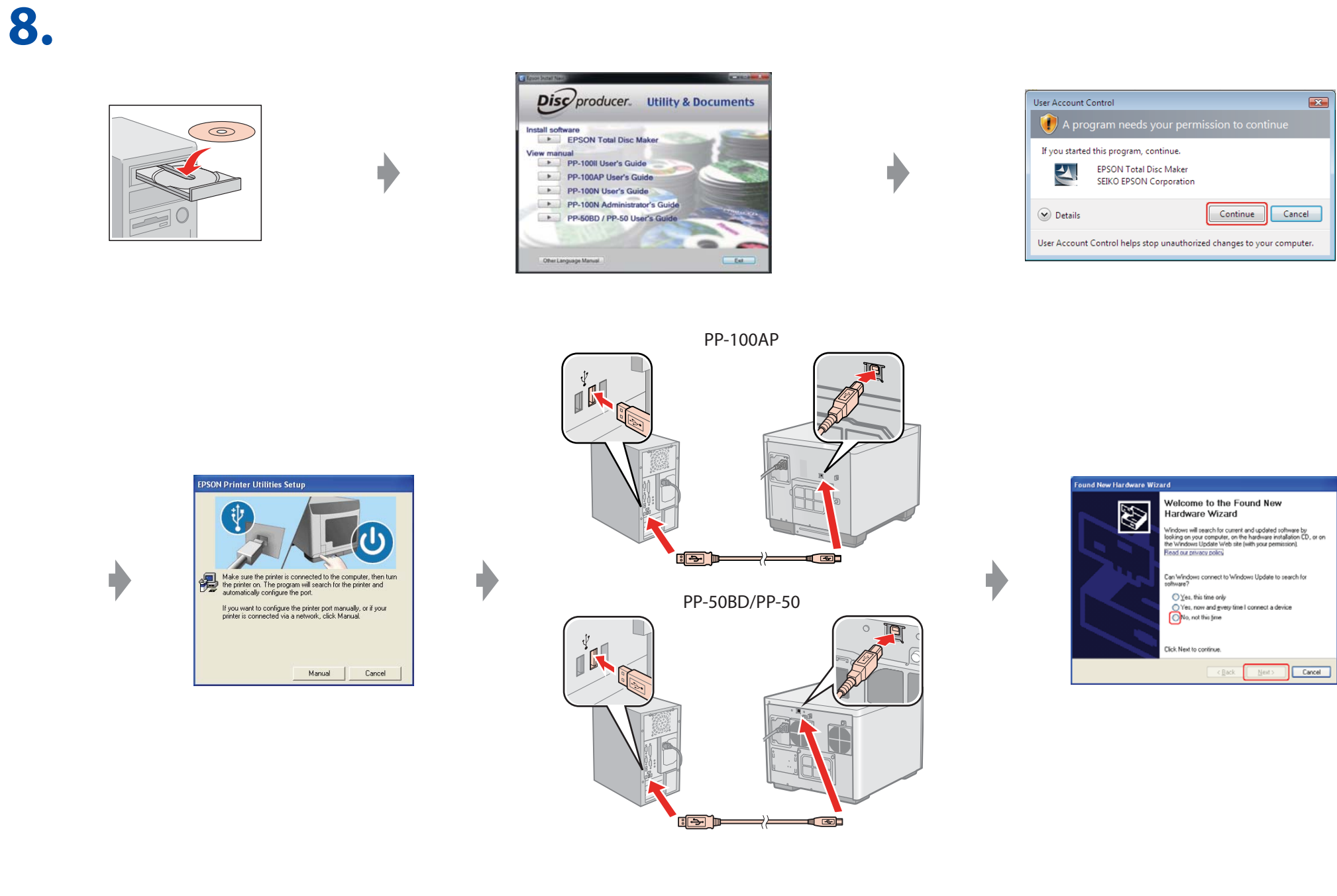
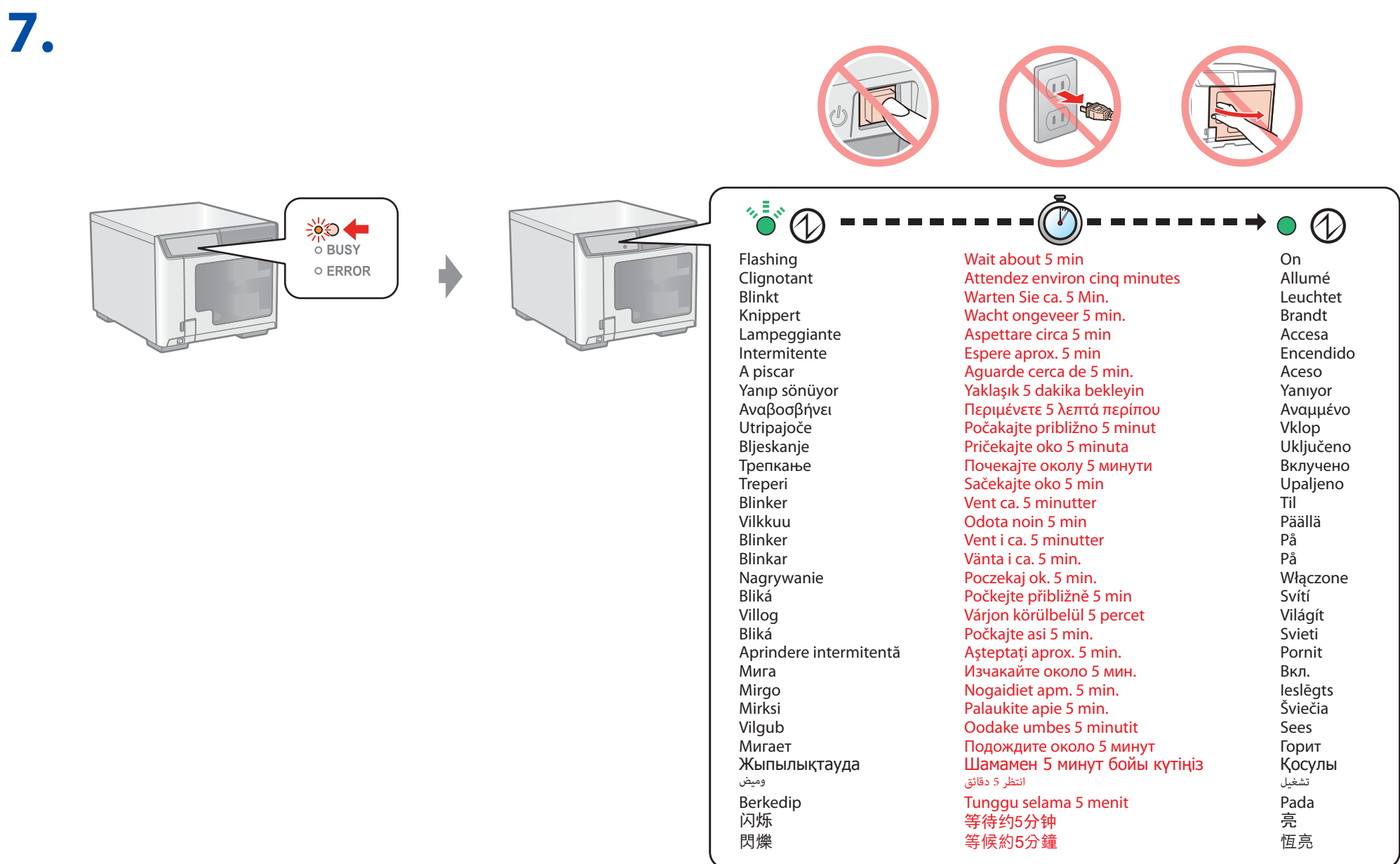
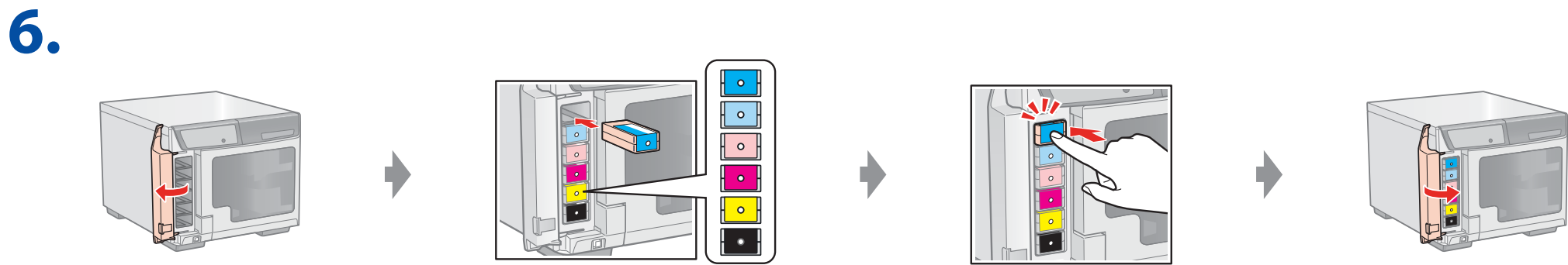
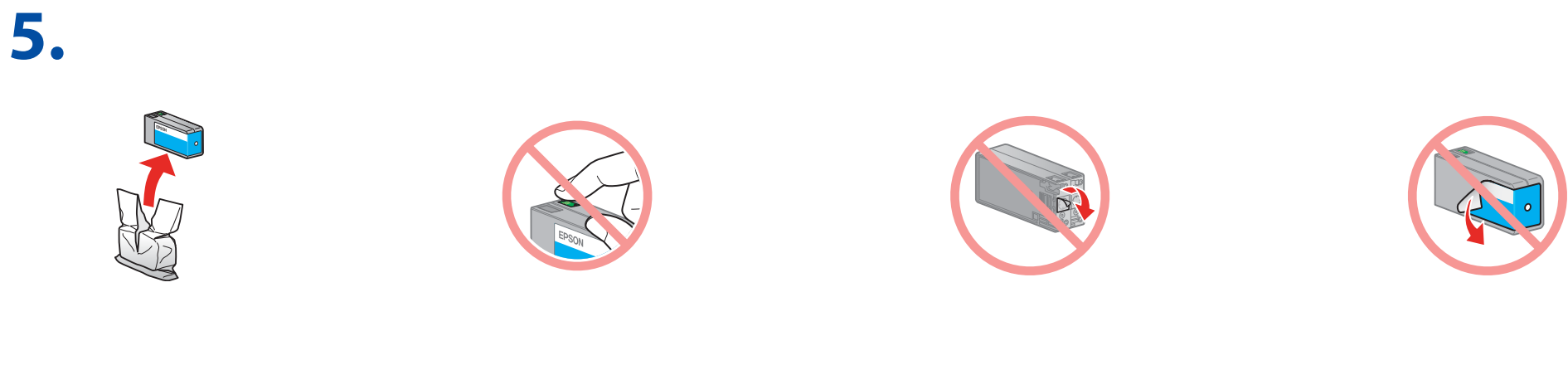
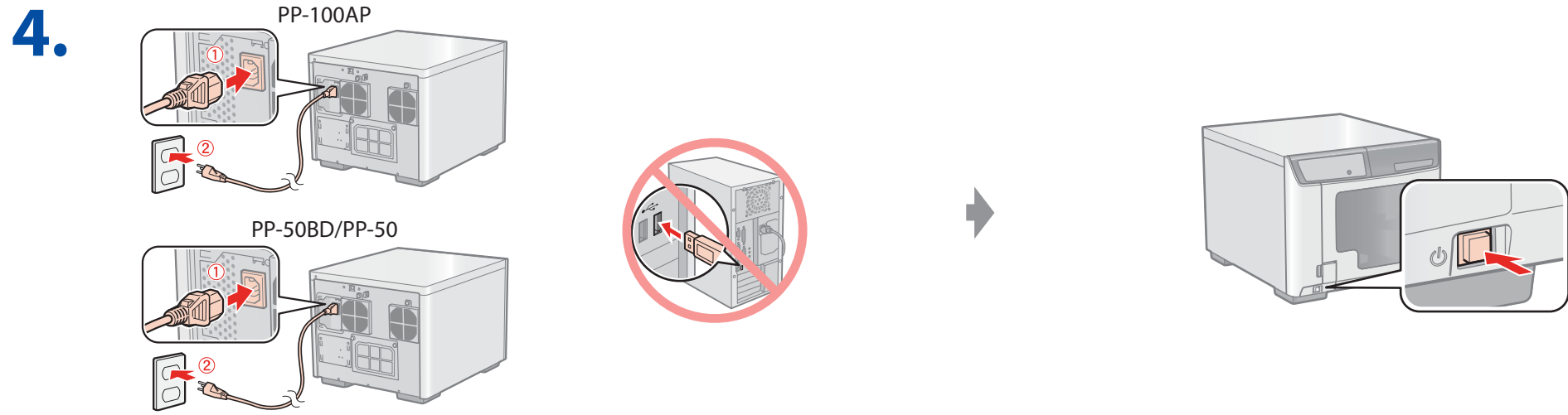
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki

başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: http://www.epson.com/

Для українських користувачів

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.





对于中国的用户

本文中相关的电源线及插头的示意图和描述仅供参考，在中国大陆地区所销售产品的电源线及插头，符合中国法律法规。请确保将电源线插头的接地插脚插入电源插座的接地插孔。如果插接不正确，可能会导致电击，火灾或损坏您的设备。且请确保插座已接地。

产品驱动光盘盘面上，驱动和软件中所显示的型号可能与实际销售产品的型号稍有不同，不影响产品的使用。

本产品资料中使用的示意图仅供参考，本产品实际可能与与之存在差异，以包装箱内产品实际为准。

本产品资料适用于多个产品型号，因您所购型号的不同，请仅参考您所购型号的示意图及描述，且其他型号的内容不适用于您所购的产品型号。

本产品信息以爱普生网页（<http://www.epson.com.cn>）为准，如有更改，恕不另行通知。

对其中国涉及到的描述和图像，以包装箱内实际内容为准，在中国法律法规允许的范围内，爱普生（中国）有限公司保留解释权。

本产品相关资料及光盘以针对在大陆地区销售产品的中文内容为准。英文及其他语种内容针对全球销售产品，仅供用户对照。

本资料仅供参考。除中国现行法律法规规定，爱普生（中国）有限公司不承担任何由于使用本资料而造成的直接或间接损失的责任。

其他信息，可查看产品本身，产品包装和其他形式的资料，包括爱普生网页（<http://www.epson.com.cn>）。

随产品提供的软件，因国家/地区而有所差异，具体信息请参见随产品提供的光盘。

制造商：精工爱普生株式会社

注册地址：日本国东京都新宿区新宿 4-1-6

公司名称：爱普生（中国）有限公司

公司地址：北京市朝阳区建国路 81 号 1 号楼 4 层

生产厂名称：爱普生技术（深圳）有限公司

生产厂地址：深圳市南山区第五工业区西侧

生产标准号：Q/EPSON BS014